

KENWOOD

XR901-5 XR901-5

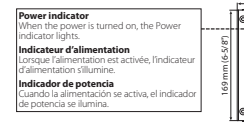
CLASS D FIVE CHANNEL POWER AMPLIFIER INSTRUCTION MANUAL MODE D'EMPLOI AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE 5 CANALES CLASE D MANUAL DE INSTRUCCIONES

JKKENWOOD Corporation

Accessories / Accessoires / Accesorios



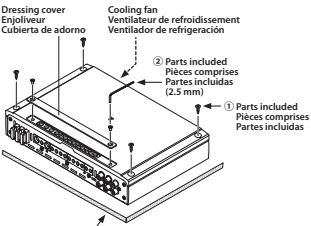
Dimensions / Dimensions / Dimensiones



Power indicator
When the power is turned on, the Power indicator lights.
Indicateur d'alimentation
Lorsque l'alimentation est activée, l'indicateur d'alimentation s'allume.
Indicador de potencia
Cuando la potencia se activa, el indicador de potencia se ilumina.

Register Online
Register your Kenwood product at www.Kenwoodusa.com
© 2017 JK KENWOOD Corporation

Installation / Installation / Instalación



- 1. Remove the panel of the vehicle.
- 2. Drill a 8 mm (5/16") hole.
- 3. Remove the knob, then insert the shaft through the drilled hole. Place the nut and washer on it.
- 4. Place the knob on the shaft.
- 5. Attach the panel.
- 1. Retire le panneau du véhicule.
- 2. Percer un orifice de 8 mm (5/16").
- 3. Déposer la molette, puis insérer l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place une tige filetée et une rondelle.
- 4. Placer la molette sur l'axe.
- 5. Monter le panneau.

Safety precautions

WARNING
To prevent injury or fire, take the following precautions:

- Mounting and wiring this product requires skills and experience for a safety's sake, leave the mounting and wiring work to professional.
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with the range of 14 mm² (AWG 6) to 21 mm² (AWG 4) to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- Prevent a short circuit as never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your KENWOOD dealer.
- Do not touch the unit during use because the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

CAUTION
To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit. Do not touch the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places that are too much dust or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new fuse with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE
If you experience problems during installation, consult your KENWOOD dealer.
If the unit does not seem to be working right, consult your KENWOOD dealer.

Cleaning the unit
If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry soft cloth or soft cloth.

CAUTION
Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They may scratch the surface of the panel and/or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise
When the unit is used in the ACC position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Protection function
The protection function is activated in the following situations:
This unit is equipped with a protection function for protecting this unit and your speakers from various accidents or problems that can occur.
When the protection function is triggered, the power indicator goes off and the amplifier stops operating.
When a speaker wire may be short-circuited.
When a speaker wire contacts ground.
When the unit malfunctions and a DC signal is sent to the speaker output.
When, with the internal temperature is high and unit won't operate.

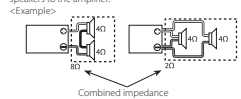
Wiring
Take the battery wire for this unit directly from the battery. If it's connected to the vehicle's wiring harness, it can cause blown fuses.

If a buzzing noise is heard from the speakers when the engine is running, connect a line noise filter (optional) to each of the battery wire.

Do not allow the wire to directly contact the edge of the iron plate by using Grommets.

For the power cord and ground, use a vehicle type (flexed) power wiring cord. Use a power wiring cord with the range of 14 mm² (AWG 6) to 21 mm² (AWG 4).
When more than one power amplifier are going to be used, a power supply 100% or wired and protective fuse of greater current-handling capacity than the total maximum current drawn by each amplifier.

Speaker selection
Using speakers with smaller input ratings than the amplifier should be avoided.
The impedance of the speakers that are going to be connected should be within the acceptable range of stereo connections, amplifier SUB) or 4Ω or 4Ω (for bridged connection). When more than one set of speakers are going to be used, calculate the combined impedance of the speakers and then connect suitable speaker to the amplifier.



Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT
Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 21 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les courts-circuits, ne laissez jamais un objet métallique (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou un odeur brûlée, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur KENWOOD.

ATTENTION
Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous que l'appareil est connecté à une source d'alimentation C.C. de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un incendie ou d'un court-circuit.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE
Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur KENWOOD.
Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage de l'appareil
Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

ATTENTION
N'essuyez pas l'armoire avec un tissu rugueux ou imprégné d'alcool (comme le coton), car cela peut provoquer un feu d'alcool. Il pourrait rayurer la surface du panneau ou/ou écailler les lettres d'informations.

Comment éviter une élévation de la batterie
Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC, sur ON, sans que le moteur soit allumé, la batterie s'épuise. Il est préférable de l'utiliser avec avoir allumé le moteur.

Fonction de protection
La fonction de protection se met en service dans les cas suivants:
Cet appareil est pourvu d'une fonction de protection de l'appareil lui-même et des haut-parleurs afin de les protéger des accidents et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.

- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 21 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les courts-circuits, ne laissez jamais un objet métallique (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou un odeur brûlée, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur KENWOOD.

ATTENTION
Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Assurez-vous que l'appareil est connecté à une source d'alimentation C.C. de 12 V avec raccordement de masse négative.
- N'ouvrez pas le couvercle supérieur ou inférieur de l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez aussi les endroits trop poussiéreux et où l'appareil risque d'être éclaboussé.
- Lors du remplacement d'un fusible, utilisez seulement un fusible neuf avec la valeur indiquée. L'utilisation d'un fusible d'une valeur différente peut être la cause d'un incendie ou d'un court-circuit.
- Pour éviter les courts-circuits lors du remplacement d'un fusible, déconnectez d'abord le faisceau de câbles.

REMARQUE
Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur KENWOOD.
Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage de l'appareil
Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

ATTENTION
N'essuyez pas l'armoire avec un tissu rugueux ou imprégné d'alcool (comme le coton), car cela peut provoquer un feu d'alcool. Il pourrait rayurer la surface du panneau ou/ou écailler les lettres d'informations.

Comment éviter une élévation de la batterie
Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC, sur ON, sans que le moteur soit allumé, la batterie s'épuise. Il est préférable de l'utiliser avec avoir allumé le moteur.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA
Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deje la labor de instalación y montaje en manos de profesionales capacitados.
- Cuando extienda los cables de la batería o de masa, asegúrese de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 14 mm² (AWG 6) a 21 mm² (AWG 4), para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar los cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor KENWOOD.

PRECAUCIÓN
Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de C.C. de 12V con una conexión de masa de tierra negativa.
- No abra la cubierta superior o inferior de la unidad.
- No instale el aparato en un lugar expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o al calor. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.

NOTA
Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor KENWOOD.

Limpeza de la unidad
Si la superficie de la unidad está sucia, limpie la unidad y limpien con un paño siliconado suave y seco.

PRECAUCIÓN
No limpie el panel con un paño áspero o húmedo con disolventes volátiles. Tales como disolvente de pintura o alcohol. Si uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Para evitar agotar la batería
Cuando la unidad se utiliza en la posición ACC ON, cuando el motor no está en marcha, la unidad se agota de arrancar el motor.

Fonction de protection
La fonction de protection se active en les cas suivants:
Este aparato está equipado con una función de protección que protege al aparato y los altavoces de diversos accidentes y problemas que pueden ocurrir.
Cuando la función de la protección está activada, el indicador de potencia se apaga y el amplificador se interrumpe.

- Cuando un cable de altavoz puede estar cortocircuitado.
- Cuando la salida de un altavoz entre en contacto con tierra.
- Cuando el aparato funciona mal y se envía una señal de DC a la salida de los altavoces.
- Cuando la temperatura interna sea alta y la unidad no funciona.

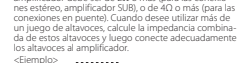
Cableado
Lleve el cable de la batería de esta unidad directamente desde la propia batería. Si se conectara al arnés del cableado del vehículo, puede provocar daños en los fusibles, etc.

Si se produce un ruido de zumbido por el filtro de ruido mientras funciona el motor, conecte un filtro de ruido a la salida de los altavoces.

- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la placa de metal, utilizando para ello arandelas de caucho.
- Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pasa la electricidad hacia el borne negativo de la batería. No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.
- Asegúrese de instalar un fusible de protección en el cable de corriente cerca de la batería. El fusible positivo debería tener la misma capacidad que el de la unidad o algo mayor.
- Para el cable de corriente y la masa, utilice un cable de corriente para vehículos (ignifugo). Utilice un cable de fuerza con un diámetro entre 14 mm² (AWG 6) y 21 mm² (AWG 4).
- Cuando desee utilizar más de un amplificador de potencia, utilice un cable de suministro de alimentación y un fusible de protección de una capacidad de soporte de corriente mayor a la corriente máxima total utilizada por cada amplificador.

Selección de altavoces
La utilización de altavoces con entradas nominales más pequeñas que la potencia del amplificador podría ser la causa de que se generara humo o fallos en el equipo.
La impedancia de los altavoces que se conectan al amplificador debe ser de 20 Ω o más. Si se conectan esteros, amplificador SUB) o de 4 Ω o 4 Ω (para las conexiones en puente). Cuando desee utilizar más de un juego de altavoces, calcule la impedancia combinada de estos altavoces y luego conecte adecuadamente los altavoces al amplificador.

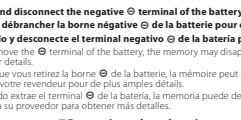
Impedancia combinada
Cuando se conectan dos altavoces en paralelo, la impedancia combinada es la mitad de la impedancia de cada uno de ellos.



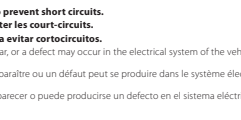
Connection / Raccordements / Conexiones



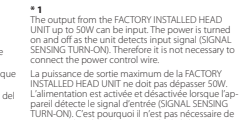
- 1. Retire la clé de contact et débrancher la borne négative (−) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
- Retirez la llave de encendido y desconecte el borne negativo (−) de la batería para evitar cortocircuitos.
- Retirez a chave de contato e desative a borne negativa (-) da bateria para evitar curto-circuitos.
- Remove the ignition key and disconnect the negative (−) terminal of the battery to prevent short circuits.
- Retirez la clé de contact et débrancher la borne négative (−) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
- Retirez la llave de encendido y desconecte el borne negativo (−) de la batería para evitar cortocircuitos.
- Retirez a chave de contato e desative a borne negativa (-) da bateria para evitar curto-circuitos.
- Remove the ignition key and disconnect the negative (−) terminal of the battery to prevent short circuits.



- 1. Retire le panneau du véhicule.
- 2. Percer un orifice de 8 mm (5/16").
- 3. Déposer la molette, puis insérer l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place une tige filetée et une rondelle.
- 4. Placer la molette sur l'axe.
- 5. Monter le panneau.



- 1. Retire le panneau du véhicule.
- 2. Percer un orifice de 8 mm (5/16").
- 3. Déposer la molette, puis insérer l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place une tige filetée et une rondelle.
- 4. Placer la molette sur l'axe.
- 5. Monter le panneau.

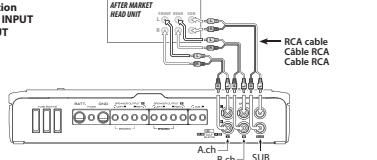


- 1. Retire le panneau du véhicule.
- 2. Percer un orifice de 8 mm (5/16").
- 3. Déposer la molette, puis insérer l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place une tige filetée et une rondelle.
- 4. Placer la molette sur l'axe.
- 5. Monter le panneau.

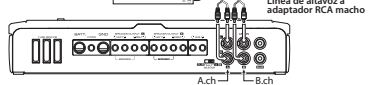
© 2017 JK KENWOOD Corporation

Connection / Raccordements / Conexiones

RCA Input connection
Raccordement RCA INPUT
Conexión RCA INPUT



SPEAKER INPUT connection
Raccordement SPEAKER INPUT
Conexión SPEAKER INPUT

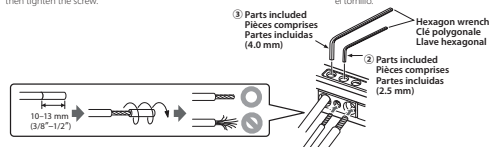


About the Lead Terminals
Wire Thicknesses
Battery wire and ground wire
Speaker wire

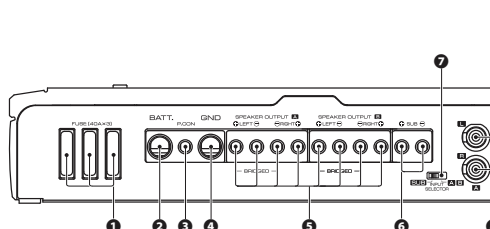
AWG 4 – AWG 6
AWG 4 – AWG 6
AWG 8 – AWG 16

Strip the wire
Make a cut in the wire sheath (insulator made from vinyl, etc.) at the position 10–13 mm (3/8"–1/2") away from the end of the wire, and then remove the unnecessary portion of the sheath by twisting it.

Install the wire
Insert the supplied heagonal wrench. Insert the conductor of the wire in the terminal hole, and then tighten the screw.



Controls / Contrôles / Controles



The unit is a 5-channel amplifier incorporating 2 stereo amplifiers and 1 monaural amplifier in a single body. The stereo amplifier on one side is called amplifier A, while the one on the other side is amplifier B. The monaural amplifier is called the amplifier SUB. This unit is compatible with a large variety of systems by combining the switches and functions described in the following.

(Use 40 x 3) NOTE

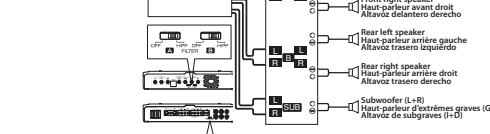
If you can't find the specified capacity fuse at your store etc, consult your KENWOOD dealer.

INPUT SELECTOR switch Set this switch according to the connection with this unit.

A B position: Select "A" when there is no connection to the SUB input. SUB output signal is created by this unit.
SUB position: Select "SUB" when there is connection to the SUB input.
LINE IN terminal (A.ch/B.ch/SUB)
INPUT SENSITIVITY control (A.ch/B.ch/SUB) Set this control according to the pre-output level of the center unit connected with this unit.
NOTE For the pre-output level, refer to the <Specifications> in the instruction manual of the center unit.
REMOTE TERMINAL (SUB) This terminal is an exclusive terminal for a supplied controller to control the remote control of the center unit.
BASS BOOST LEVEL control (SUB) Sets the low frequency level to be compensated.
LHF FREQUENCY control (SUB) This control adjusts the frequency band output from this unit.
FILTER switch (A.ch/B.ch) This switch allows filtering of the speaker output signals.
HFP (High Pass Filter) position: The filter cut-off frequency is set to 20 Hz.
OFF position: The filter cut-off frequency is output without filtering.
HFF FREQUENCY control (A.ch/B.ch) This control adjusts the frequency band output from this unit.
Volume control knob (Remote controller) Adjusts the volume of the SUB output.

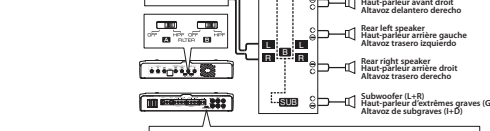
System examples / Exemple de configuration / Ejemplos del sistema

5-channel system (1)
Systeme 5 voies (1)
Sistema de 5 canales (1)



Select [LINE] when there is connection to the SUB input. Selectionnez [LINE] lorsqu'il y a aucune connexion à l'entrée SUB. Selección [LINE] cuando haya conexión a la entrada SUB.

5-channel system (2)
Systeme 5 voies (2)
Sistema de 5 canales (2)



Select [SUB] when there is no connection to the SUB input. SUB output signal is created by this unit. Selectionnez [SUB] lorsqu'il n'y a aucune connexion à l'entrée SUB. Le signal de sortie SUB est créé par cet appareil. Selección [SUB] cuando no haya conexión a la entrada SUB. La señal de salida SUB se crea mediante esta unidad.

For U.S.A. FCC WARNING This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user should lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not actually occur in a particular installation. This equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For Europe, Turkey and Russia
For Europe and Turkey Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2014/30/EU
For Russia Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer: JVC KENWOOD Corporation 3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN
Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicables dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)
Les produits sur lesquels le pictogramme (comme barré) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

For Mexico Declaration of conformity with respect to the EMC Directive 2014/30/EU
Declaration of conformity with respect to the RoHS Directive 2011/65/EU

For Mexico Declaration of conformity with respect to the EMC Directive 2014/30/EU
Declaration of conformity with respect to the RoHS Directive 2011/65/EU

For Mexico Declaration of conformity with respect to the EMC Directive 2014/30/EU
Declaration of conformity with respect to the RoHS Directive 2011/65/EU

For Mexico Declaration of conformity with respect to the EMC Directive 2014/30/EU
Declaration of conformity with respect to the RoHS Directive 2011/65/EU

For Mexico Declaration of conformity with respect to the EMC Directive 2014/30/EU
Declaration of conformity with respect to the RoHS Directive 2011/65/EU

For Turkey Bu ürün 28030 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Kontrolü Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir. Elektrik ve Elektronik Ekipmanların Atık Edilmesi Hakkında Bilgi (aynı atık toplama sistemlerini kullanan işletmeler için)

For Turkey This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user should lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

For Turkey This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not actually occur in a particular installation. This equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Troubleshooting Guide

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No sound. (No sound from one side) (Blown fuse.)	Input (or output) cables are disconnected. Protection circuit may be activated. Volume is too high. The speaker cord is shorted.	Connect the input (or output) cables. Check connections by referring to "Precaution function." Replace the fuse and use lower volume. After check the speaker cord and fixing the cause of the short, replace the fuse.
The output level is too small (or too large). The sound quality is bad. (The sound is distorted.)	The input sensitivity adjusting control is not set to the correct position. The speakers wire are connected with wrong (⊙) polarity. A speaker wire is pinched by a screw in the wire. The switches may be set improperly.	Adjust the control correctly referring to <Controls>. Connect them properly checking the ⊙ of the terminals and wires well. Connect the speaker wire again so that it is not pinched by anything. Set switches properly by referring to <Controls>.

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé)	Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. Le circuit de protection peut être actionné. Le volume est trop fort. Les fils de raccordement d'enceinte sont en court-circuit. Les câbles de haut-parleur ont été connectés à l'entrée n'étant pas amenée sur la borne positive.	Brancher les câbles d'entrée (ou de sortie). Vérifier les raccords en me reportant au paragraphe « Fonction de protection ». Remplacer le fusible et utiliser un niveau de volume plus faible. Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacer le fusible. Faire le réglage correctement en se reportant aux indications données en ce qui concerne les bornes positives.
Niveau de sortie trop faible (ou trop fort). La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu.)	Le niveau de réglage de la sensibilité d'entrée n'est pas amenée sur la borne positive. Les câbles de haut-parleur ont été raccorder en inversant la polarité. Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture. Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il convient.	Brancher le câble de haut-parleur en évitant tout pincement. Positionner les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes <Controls>.

Guía sobre localización de averías

Lo que podría parecer una falla de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay sonido. (No hay sonido de un lado) (Fusible fundido)	Los cables de entrada (o de salida) están desconectados. El circuito de protección puede estar activado. El volumen está demasiado alto. El cable del altavoz está cortocircuitado.	Conecte los cables de entrada (o salida). Compruebe las conexiones consultando la "Función de protección". Reemplace el fusible y utilice volumen bajo. Después de revisar el cable del altavoz y arreglar la causa del cortocircuito, reemplace el fusible.
El nivel de salida está muy bajo (o muy alto). La calidad del sonido es mala. (El sonido está distorsionado.)	El control de ajuste de sensibilidad de entrada no está en la posición correcta. Los cables de los altavoces están conectados con las polaridades (⊙) invertidas. Un cable de altavoz está pincado por una vis dentro del chasis del automóvil. Los conmutadores pueden estar mal ajustados.	Ajuste bien el control consultando en <Controls>. Conecte correctamente asegurándose bien de cuales son los terminales (⊙). Vuelva a conectar los cables de los altavoces de forma que no queden pincados. Ponga bien los conmutadores consultando <Controls>.

Specifications

Specifications subject to change without notice.		High pass filter frequency (12 dB/oct.) (A.ch/B.ch)
Audio section	Puissance de sortie normale (+8 ~ 14W)	50 Hz ~ 20 Hz (variable)
Rated power output (+8 ~ 14W)	Stereo (4 Ch) + SUB (4 Ch)	0 ~ +18 dB (variable)
Operating voltage	60 W × 4 (20 Hz ~ 20 Hz, ± 1.0 % THD) + 400 W (20 Hz ~ 200 Hz, ± 1.0 % THD)	
Current consumption	Stereo (2 Ch) + SUB (2 Ch) ~ 75 W × 4 (1 kHz, ± 1.0 % THD) + 600 W (100 Hz, ± 1.0 % THD)	~ 14.4 V (11 ~ 16 V admissible)
Dimensions (W × H × D)	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 80 A
Weight	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 260 × 51 × 169 mm
Signal to noise ratio	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 10.14 × 2 × 6.58 pouce
Impedance (speaker terminals)	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 2.4 kg (5.2 lbs)
Response in frequency (input filter)	+40 ~ -3 dB	
Input sensitivity (RCA)	+0.2 ~ 20 Hz ~ 20 Hz (SUB)	
Signal to noise ratio	-0.2 ~ 5.0 V actuable	
Impedance (remote)	10 KΩ	
Low pass filter frequency (-24 dB/oct.) (SUB)	50 Hz ~ 200 Hz (variable)	

Specifications

Specifications subject to changes sans notification.		Fréquence du filtre passe-haut (12 dB/oct.) (A.ch/B.ch)
Section audio	Puissance de sortie normale (+8 ~ 14W)	50 Hz ~ 20 Hz (variable)
Rated power output (+8 ~ 14W)	Stereo (4 Ch) + SUB (4 Ch)	0 ~ +18 dB (variable)
Operating voltage	60 W × 4 (20 Hz ~ 20 Hz, ± 1.0 % THD) + 400 W (20 Hz ~ 200 Hz, ± 1.0 % THD)	
Current consumption	Stereo (2 Ch) + SUB (2 Ch) ~ 75 W × 4 (1 kHz, ± 1.0 % THD) + 600 W (100 Hz, ± 1.0 % THD)	~ 14.4 V (11 ~ 16 V admissible)
Dimensions (W × H × D)	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 80 A
Weight	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 260 × 51 × 169 mm
Signal to noise ratio	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 10.14 × 2 × 6.58 pouce
Impedance (speaker terminals)	+40 ~ -3 dB	
Input sensitivity (RCA)	+0.2 ~ 20 Hz ~ 20 Hz (SUB)	
Signal to noise ratio	-0.2 ~ 5.0 V actuable	
Impedance (remote)	10 KΩ	
Frequency of low pass filter (-24 dB/oct.) (SUB)	50 Hz ~ 200 Hz (variable)	

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.		Fréquence du filtre passe-haut (12 dB/oct.) (A.ch/B.ch)
Sección de audio	Puissance de sortie normale (+8 ~ 14W)	50 Hz ~ 20 Hz (variable)
Rated power output (+8 ~ 14W)	Stereo (4 Ch) + SUB (4 Ch)	0 ~ +18 dB (variable)
Operating voltage	60 W × 4 (20 Hz ~ 20 Hz, ± 1.0 % THD) + 400 W (20 Hz ~ 200 Hz, ± 1.0 % THD)	
Current consumption	Stereo (2 Ch) + SUB (2 Ch) ~ 75 W × 4 (1 kHz, ± 1.0 % THD) + 600 W (100 Hz, ± 1.0 % THD)	~ 14.4 V (margen de 11 ~ 16 V admisible)
Dimensions (W × H × D)	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 80 A
Weight	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 260 × 51 × 169 mm
Signal to noise ratio	4.0 (2 Ch) ± 0.8 (0 admisible)	~ 10.14 × 2 × 6.58 pulgadas
Impedance (speaker terminals)	+40 ~ -3 dB	
Sensitivity of input (RCA)	+0.2 ~ 20 Hz ~ 20 Hz (SUB)	
Signal to noise ratio	-0.2 ~ 5.0 V actuable	
Impedance of remote	10 KΩ	
Frequency of low pass filter (-24 dB/oct.) (SUB)	50 Hz ~ 200 Hz (variable)	

Hi-Res AUDIO

The product with this logo is conformed to Hi-Resolution Audio standard defined by Japan Audio Society. This logo is used under license from Japan Audio Society.

It is recommended that a car audio system should be configured with all High-Resolution Audio compatible products from player to speaker to enjoy its high quality sound.

Est recommandé qu'un système audio de voiture doit être configuré avec tous les produits compatibles Audio Haute Résolution de l'ecteur à haut-parleur pour apprécier son haut qualité sonore.

Es recomendable el sistema de audio del coche está configurado con todos los productos compatibles con el audio de alta calidad, desde el reproductor hasta los altavoces, para disfrutar su alta calidad de sonido.

La unidad es un amplificador de 5 canales que incorpora 2 amplificadores estéreo y un amplificador monaural, todo en uno. El amplificador estéreo de un lado se llama amplificador A, mientras que el otro lado se llama amplificador B. El amplificador monaural se llama amplificador SUB. Combinando los conmutadores y las funciones descritas a continuación, esta unidad amplificará es compatible con una amplia gama de sistemas.

NOTE This unit is an amplifier of 5 channels that incorporates 2 stereo amplifiers and 1 monaural amplifier, all in a single body. The stereo amplifier on one side is called amplifier A, while the one on the other side is called amplifier B. The monaural amplifier is called amplifier SUB. By combining the switches and functions described below, this unit will amplify compatible with a wide range of systems.

2 ohmios, conecte altavoces con una impedancia de 2 ohmios o más a estos terminales.
Commutador INPUT SELECTOR (selector de entrada) Ajuste este interruptor en función de la conexión a esta unidad.
Posición A: Seleccione "A" cuando haya conexión a la entrada SUB. La señal de salida SUB se crea mediante esta unidad.
Posición SUB: Seleccione "SUB" cuando haya conexión a la entrada SUB.
Terminal LINE IN (entrada de línea) (A.ch/B.ch/SUB) Seleccione INPUT SENSITIVITY (sensibilidad de entrada) (A.ch/B.ch/SUB) para ajustar el nivel de presencia de la unidad central conectada a esta amplificador.
Terminal REMOTE (SUB) Este control actúa en combinación con un controlador suministrado para ajustar el volumen de la salida SUB.
Control LPF FREQUENCY (SUB) Este control ajusta la salida de la banda de frecuencia de esta unidad.
Commutador FILTER (A.ch/B.ch) Este conmutador permite filtrar las señales de salida de los altavoces.
Posición HFP (filtro de paso alto): Este control ajusta el nivel de presencia de la unidad central conectada con el control "HFP FREQUENCY".
Posición OFF: Cuando se haya conectado múltiples altavoces, asegúrese de que la impedancia combinada sea de 2 ohmios o mayor.
Conexiones en puente: Cuando se use la unidad como un amplificador de alta potencia, usted deberá utilizar conexiones en puente (haga las conexiones a los terminales de salidas de altavoces (SPEAKER OUTPUT) de los canales izquierdo (LEFT) / derecho (RIGHT) de ambos canales).
Altavoces a conectar deberán tener una impedancia de 4 ohmios o superior. Cuando vaya a conectar múltiples altavoces, asegúrese de que la impedancia combinada sea de 4 ohmios o mayor.
Terminales SPEAKER OUTPUT (SUB) Como este aparato acepta altavoces con una impedancia mínima

MILITARY

Units purchased through the U.S.A. military exchange service overseas may be serviced under warranty in the continental U.S.A., subject to the following conditions.

- 1) The original warranty is in effect.
- 2) Proof of purchase is provided to the servicer.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET

JVC KENWOOD corporation is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give you an optimum reliable performance.

WARRANTY PERIOD

This product is warranted for a period of (1) year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood brand products.

During the warranty period, any authorized Kenwood Service Center in the military market listed in the back of this warranty card will provide you free-of-charge both parts and labor required to correct any defect in materials or workmanship.

The following are not covered by this warranty.

1. Voltage conversions.
2. Periodic check-ups which do not disclose any defect covered by the warranty.
3. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
4. Units on which the serial number has been effaced, modified or removed.
5. Installation and/or removal charges.
6. Damaged magnetic tapes.
7. House call charges for any repairs.
8. Shipping or delivery charges to or from an authorized Kenwood Service Center.
9. This warranty will not cover any failure that is due to any of the following conditions in accordance with the visual inspection of the authorized Kenwood Service Center:

* Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specifications of the original parts.

* Misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.

* Accidental or intentional damages.

* Repairs or attempted repairs by an unauthorized agency. (All repairs must be performed at an authorized Kenwood Service Center.)

* Damages or deteriorations caused during shipment (Claims must be presented to the carrier).

* Damages or deteriorations resulting from removal and/or replacement.

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES

As the purchaser of a new Kenwood brand product, you are requested to do the following in order to obtain Kenwood warranty service.

1. Retain your sales slip or other evidence of purchase for proving your eligibility for requesting Kenwood warranty service.
2. Make your unit available to an authorized Kenwood Service Center in the military market for inspection and approved warranty service, or ship your unit in its original carton box or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid, to the authorized Kenwood Service Center.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES

KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product, at our option, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise, except to the extent prohibited by applicable law.

KENWOOD AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN:

Yokota
Kenwood Rep.; c/o
Yokota BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96328

Zama

Kenwood Rep.; c/o
Zama PX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96343

Misawa

Kenwood Rep.; c/o
Misawa BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96519

Yokosuka

Kenwood Rep.; c/o
A-33, Yokosuka NEX No. 260-010
FPO Seattle 98760

Atsugi

Kenwood Rep.; c/o
Atsugi NEX No. 260-020 FPO Seattle
98767

Iwakuni

Kenwood Rep.; c/o
Marine Corps Exchange, Marine Corps
Air Station,
FPO Seattle 98764

Sasebo

Sasebo NEX;
Navy Exchange 260-040
F.A. Box 115 FPO Seattle 98766

Okinawa

Kenwood Rep.; c/o
OWAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96230

KOREA:

Kenwood Rep.; c/o
KOAX Repair Shop, AAFES-PAC
DD-Camp Market, APO San Francisco
96488

GUAM:

Kenwood Rep.; c/o
Guam NEX No. 230-010,
FPO San Francisco 96630
Kenwood Rep.; c/o
GUAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96334

U.S.A.:

In The Continental U.S.A.
For Nearest Authorized Service Center;
Tel: 1-800-536-9663
www.us.jvckenwood.com

EUROPE:

Please inquire at the military resale outlets where you bought your Kenwood products, or
JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH:
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, Germany

KENWOOD

Warranty Card

Identification du produit
Modelo do aparelho e número de série
Model number & serial number

Revendeur & cachet
Nome da loja e carimbo
Dealer & stamp

Date d'achat
Data da compra
Purchase date

Nom & adresse du client
Nome e endereço do cliente
Name & address of customer

Attention:

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

Attention:

Vous aurez besoin de cette carte et du reçu (ou de la facture) pour acheter un nouveau panneau en cas de vol ou d'endommagement.

Atenção:

Em caso de dano ou perda do painel frontal, este Certificado de Garantia e a Nota Fiscal de compra serão requisitados para a aquisição de um novo painel.

© B46-0824-00/04 (K) (15/11)

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Kenwood product. As mentioned in the pages of this booklet, our warranty is only valid in the countries listed. If your country is not listed please contact your retailer for information on warranty procedure, or write to:

JVC KENWOOD Customer Information Center

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japan

U.S.A.



JVCKENWOOD USA Corporation

This warranty will be honored only in the U.S.A.

KENWOOD LIMITED WARRANTY FOR CAR STEREO COMPONENTS

HOW LONG IS THE WARRANTY

JVCKENWOOD USA Corporation ("Kenwood") warrants this product for a period of one (1) year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in Kenwood car stereo components. The following are not covered by the warranty:

1. Any product which is not distributed in the U.S.A. by Kenwood or which is not purchased in the U.S.A. from an authorized Kenwood car stereo dealer or an automobile dealer, unless the product is purchased through the U.S.A Military Exchange Service.
2. Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
 - a. Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier).
 - b. Installation or removal of the product.
 - c. Accident, acts of nature, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions supplied with the product.
 - d. Repair or attempted repair by anyone not authorized by Kenwood.
 - e. Any other cause which does not relate to a product defect.

WHO IS PROTECTED

This warranty is enforceable only by the original purchaser.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay for all labor and material expenses for covered items. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If your KENWOOD product ever needs service:

1. Take or ship it to any KENWOOD Authorized Service Center in the U.S.A. along with & complete description of the problem. (If you are uncertain as to whether a Service Center is authorized, please call 1-800-KENWOOD for the nearest Service Center. 1-800-536-9663).
2. Although you must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product for warranty service, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered by the warranty within the United States.
3. Whenever your units are taken or sent for warranty service, you must include a copy of the original dated sales receipt as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES

KENWOOD'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AT OUR OPTION. KENWOOD SHALL NOT BE LIABLE FOR:

1. INSTALLATION OR REMOVAL CHARGES, DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECTS IN KENWOOD CAR STEREO COMPONENTS, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT; OR
 2. ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE.
- SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If a problem develops during or after the Limited Warranty Period, or if you have any questions regarding the operation of the product, you should contact your KENWOOD Authorized Dealer or Authorized Service Center. If the problem or your question is not handled to your satisfaction, please contact our Customer Relations Department at the address listed below:

JVCKENWOOD USA Corporation
PO Box 22745, 2201 E. Dominguez St.
Long Beach, CA 90810-5745
Tel: (800) 536-9663
www.us.jvckenwood.com

BRASIL

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA

O fabricante garante o produto identificado na Nota Fiscal de venda ao consumidor contra qualquer defeito de fabricação ou de matéria-prima durante o período de garantia. Esta garantia é válida no território brasileiro desde que o produto tenha sido adquirido no Brasil e distribuído pela JVC KENWOOD do Brasil Comércio de Eletrônicos Ltda.

PERÍODO DE GARANTIA

Este produto é garantido pelo prazo de 01 (um) ano, incluindo o período estabelecido por lei, a partir da data de aquisição, comprovada mediante a apresentação da respectiva Nota Fiscal de venda ao consumidor final. Eventuais reparos realizados no produto durante o período de garantia não implicam na dilatação do seu prazo.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- (a) Produtos com o número de série ou certificado de garantia rasurados, adulterados ou ilegíveis;
- (b) Defeitos resultantes de acidentes (quedas, batidas e etc.) uso em desacordo com o manual de instruções, má utilização, ligação à fonte de tensão diferente da especificada no Manual de Instruções, modificações não autorizadas;
- (c) Danos causados por agentes da natureza (Ex: chuvas, raios, maresia, enchentes e etc);
- (d) Defeitos ou danos em decorrência de consertos realizados por pessoas não autorizadas;
- (e) Defeitos ou danos resultantes do uso de peças ou dispositivos não conformes às especificações da JVC KENWOOD;
- (f) Danos ou deteriorações aos acabamentos externos, partes cosméticas, cabos, chicotes, parafusos de fixação, luvas, alças, bolsas, estojos, adaptadores, antenas, fitas, cabeças gravadoras, CDs ou danos causados por pilhas defeituosas ou com vazamento;
- (g) Defeitos ou danos devido ao transporte (reclamações devem ser feitas junto à empresa transportadora);
- (h) Qualquer outra causa que não esteja relacionada a defeitos de matéria-prima e de fabricação;
- (i) Danos causados por tentativa de roubo ou furto;
- (j) Danos causados por uso de CDs de má qualidade;
- (k) Danos decorrentes do desgaste natural do produto;
- (l) Danos causados por mau uso, (derramamento de líquidos e/ou alimentos, corrosão, oxidação, exposição à umidade ou situações climáticas extremas, riscos ou quedas).

CONCERTO EM GARANTIA

É indispensável a apresentação deste Certificado de Garantia devidamente preenchido, acompanhado da respectiva Nota Fiscal de compra do produto, desde que não apresente rasuras ou modificações. O consumidor somente terá direito a estes benefícios, quando o produto for entregue diretamente no balcão de um Serviço Autorizado da JVC KENWOOD.

O QUE NÃO É COBERTO PELA GARANTIA

Instalação e remoção do produto, despesas de frete, seguro e embalagem são de responsabilidade do proprietário.

Este produto é destinado exclusivamente ao uso doméstico.

IMPORTANTE:

Para qualquer informação sobre seu equipamento JVC KENWOOD, ou para obter o endereço do Serviço Autorizado mais próximo, acesse o site www.kenwood.com.br ou ligue para a Central de Atendimento JVC KENWOOD – Tel.: +55 (11) 3777-6771 com os dados abaixo preenchidos.

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA
Tel: (11) 3777-6771
www.kenwood.com.br

Nome do consumidor: _____

Endereço: _____ CEP: _____

Cidade: _____ Estado: _____

Telefone: _____

Data da compra: ____/____/____ Nota Fiscal: _____

CANADA

JVCKENWOOD Canada Inc.

KENWOOD WARRANTY

JVCKENWOOD Canada Inc. (hereinafter called "KENWOOD"), gives the following written warranty to the original customer of each new Kenwood product distributed in Canada by KENWOOD and purchased from a dealer authorized by KENWOOD.

KENWOOD warrants that each new Kenwood product, under normal use, is free from any defects, subject to the terms and conditions set forth below. If a defect should occur within the warranty period, repairs will be made free of charge for parts and labour when such defects are determined by KENWOOD or its' authorized service centres to be attributable to faulty materials or workmanship at time of manufacture. Please contact KENWOOD to confirm if a dealer or service centre is authorized by KENWOOD.

WARRANTY PERIOD

This Kenwood product is warranted for parts and labour for a period of one (1) year from the date of original purchase, lease or rental, except for products which are used in a professional or commercial application, which are warranted for a period of ninety (90) days for parts and labour and are subject to the terms and conditions of the warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty excludes:

- (a) Products purchased in a foreign country or purchased in Canada and taken to a foreign country.
- (b) Products purchased from a dealer not authorized by KENWOOD.
- (c) Products with the serial number defaced, altered or missing.
- (d) Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty.

- (e) Defects resulting from disaster, accident, abuse, misuse, lightning, power surges, neglect or lack of periodic maintenance, unauthorized modification or failure to follow instructions in the owner's manual.
- (f) Defects or damage as a result of repairs performed by a person or party not authorized by KENWOOD.
- (g) Defects resulting from the use of parts or devices that do not conform to KENWOOD specifications.
- (h) Damage or deterioration occurring to any exterior finishes, cosmetic parts, tape heads, adaptors, antennas, cables, tapes, discs or faults or damage caused by defective or leaking batteries.
- (i) Defects or damage occurring during shipping (claims should be presented to the shipping company).
- (j) Product voltage and /or line frequency conversions.
- (k) Product installation or removal charges.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Should your Kenwood product require warranty service, deliver it to any authorized KENWOOD service centre and present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, or send your product fully insured and freight prepaid to the nearest authorized KENWOOD service centre. To avoid possible shipping damage, make sure the product is properly packed. Include a copy of your original bill of sale and this warranty card as proof of warranty along with your name, home and /or work telephone number(s), a complete return address and a detailed description of the fault(s). Products repaired within warranty will be returned freight prepaid to destinations within Canada. The customer is responsible for all freight and related costs for the return of product(s) to destinations outside Canada.

ENTIRE WARRANTY

This warranty constitutes the entire written warranty given by KENWOOD. No person, party, dealer or service centre or their agents or employees are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of KENWOOD by any written or verbal statement or advertisement or promotion, including any extended warranty program or plan that may be offered by the dealer or service centre, unless approved in writing by KENWOOD.

DISCLAIMER

KENWOOD disclaims any responsibility for loss of time or use of the product or any other indirect, incidental or consequential damage to other products or goods, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER

The provisions contained in this written warranty are not intended to limit, modify, take away, disclaim or exclude any warranties or rights you may have which are set forth in any applicable provincial or federal laws or legislation.

IMPORTANT

This warranty card by itself is not considered by KENWOOD as a valid proof of purchase. When applying for warranty repairs, you must present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, so we recommend that they be kept in a safe place, should they be required in the future.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Tel.: (905) 670-7211
Fax: (905) 670-7248

GARANTIE KENWOOD

JVCKENWOOD Canada Inc. (ci-après appelée "KENWOOD"), donne par écrit la garantie suivante à l'acheteur original de chaque nouveau produit Kenwood distribué au Canada par KENWOOD et acheté à un concessionnaire autorisé par KENWOOD.

KENWOOD garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés ci-dessous, que chaque nouveau produit Kenwood, dans des conditions d'emploi normales, est exempt de tous défauts. Si l'un défaut se produit pendant la période de garantie, KENWOOD s'engage à assumer le coût des pièces défectueuses et de la main-d'oeuvre nécessaires pour effectuer les réparations pourvu que de tels défauts sont attribuables à des pièces défectueuses employées lors de la fabrication du produit Kenwood ou à la main-d'oeuvre tel qu'établi par KENWOOD ou par l'un de ses centres de service autorisés. Appelez KENWOOD pour vérifier si un concessionnaire ou un centre de service est autorisé par KENWOOD.

PÉRIODE DE GARANTIE

Les pièces et la main-d'oeuvre nécessaires pour la réparation des produits Kenwood sont garanties pendant la période d'un (1) an à compter de la date d'achat, de bail ou de location originale, sauf dans les cas où les produits Kenwood sont employés dans un but professionnel ou commercial, où la garantie des pièces et de la main-d'oeuvre demeure en vigueur pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours sous réserve des termes et des conditions de la garantie.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas:

- (a) les produits achetés à l'étranger ou achetés au Canada et transportés à l'étranger;
- (b) les produits achetés à un concessionnaire non autorisé par KENWOOD;
- (c) les produits dont le numéro de série manque, a été effacé ou modifié;
- (d) les services d'entretien périodiques qui n'indiquent aucun défaut couvert par cette garantie;

- (e) les défauts causés par les désastres, les accidents, les abus, les emplois incorrects, les éclairs, les surtensions de courant, les manques de soins ou d'entretiens périodiques, les modifications non autorisées ou les manques de respect du mode d'emploi;
- (f) les défauts ou les dommages causés lors de réparations effectuées par une personne ou par une partie non autorisée par KENWOOD;
- (g) les défauts causés par l'emploi de pièces ou de dispositifs qui ne se conforment pas aux exigences de KENWOOD;
- (h) les finitions extérieures, les pièces cosmétiques, les tôles de bandes, les adaptateurs, les antennes, les câbles, les bandes, les disques endommagés ou déperis, ni les défauts ou dommages causés par des piles défectueuses ou qui fuient;
- (i) les défauts ou dommages qui se produisent pendant l'expédition des produits Kenwood (On devrait déposer de telles réclamations auprès des compagnies de transport);
- (j) les conversions de tension et/ou de fréquence du produit;
- (k) les frais d'installation ou d'enlèvement du produit.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE

Au cas où un service sous garantie de votre produit Kenwood s'avère nécessaire, veuillez livrer le produit à n'importe quel centre de service KENWOOD et présenter la copie originale du contrat de vente et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie ou veuillez faire parvenir votre produit assuré et port payé au centre de service KENWOOD autorisé le plus proche. Pour éviter toutes possibilités de dommages pendant le transport, veuillez bien emballer le produit. Veuillez inclure une copie du contrat de vente original et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie aussi bien que votre nom, numéros de téléphone au poste de travail et/ou au domicile, votre adresse et une description détaillée des défauts. Les produits sous garantie réparés seront retournés port payé aux destinations à l'intérieur du Canada. Le consommateur sera responsable de tous frais de transport et d'autres frais qui s'y rapportent pour faire expédier les produits à destinations à l'extérieur du Canada.

L'ENTIERE GARANTIE

Cette garantie représente l'entière garantie donnée par écrit par KENWOOD. KENWOOD ne se tient aucunement responsable de toutes extensions ni de toutes augmentations de cette garantie faites ou entreprises par toutes personnes, parties, concessionnaires ou centres de service ou par leurs agents ou employés au nom de KENWOOD au moyen d'affirmations verbales ou écrites, d'annonces ou de promotions, y inclus tous programmes ou plans de garantie étenue que puissent offrir les concessionnaires ou les centres de service, à moins que KENWOOD n'y ait consenti par écrit d'avance.

RENONCIATION

KENWOOD renonce à toutes responsabilités de perte de temps, d'emploi du produit, de tous dommages indirects ou accessoires causés à d'autres produits ou biens, de tous inconvénients ou de toutes pertes commerciales.

AVIS AUX CONSOMMATEURS

Les stipulations contenues dans la présente garantie écrite n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de diminuer, de rejeter ni d'exclure d'autres garanties ni droits énoncés dans n'importe quelles lois ou législations provinciales ou fédérales.

IMPORTANT

KENWOOD ne considère pas cette garantie toute seule comme étant une preuve d'achat valide. Lorsque on demande du service sous garantie, il faudra présenter la copie originale du contrat de vente aussi bien que cette carte de garantie en tant que preuve de garantie. On recommande de les conserver dans un lieu sûr au cas où elles s'avèreraient nécessaires à l'avenir.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Téléphone: (905) 670-7211
Télécopieur: (905) 670-7248